

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 januari 2001

**WETSONTWERP**

**tot instelling van een inkomens-  
garantie voor ouderen**

AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 **VAN DE REGERING**

Art. 17

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

«Art. 17. — *In afwijking van artikel 3 wordt de inkomensgarantie gewaarborgd aan de personen die aan de door deze wet gestelde voorwaarden voldoen en die :*

*1° 62 jaar oud zijn en indien de inkomensgarantie daadwerkelijk en voor de eerste keer uitwerking heeft ten vroegste op de ingangsdatum van de wet en uiterlijk op 1 december 2002;*

*2° 63 jaar oud zijn en indien de inkomensgarantie daadwerkelijk en voor de eerste keer uitwerking heeft ten vroegste op 1 januari 2003 en uiterlijk op 1 december 2005;*

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0934/ (2000-2001)** :  
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

9 janvier 2001

**PROJET DE LOI**

**projet de loi instituant la garantie  
des ressources aux personnes âgées**

AMENDEMENTS

---

N° 1 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 17

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

«Art. 17. — *Par dérogation à l'article 3 la garantie de ressources est assurée aux personnes qui satisfont aux conditions fixées par cette loi et qui :*

*1° ont atteint l'âge de 62 ans et lorsque la garantie de ressources produit ses effets effectivement et pour la première fois au plus tôt à la date de prise de cours de la loi et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2002;*

*2° ont atteint l'âge de 63 ans et lorsque la garantie de ressources produit ses effets effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2005;*

Documents précédents :

Doc 50 **0934/ (2000-2001)** :  
001 : Projet de loi.

*3° 64 jaar oud zijn en indien de inkomensgarantie daadwerkelijk en voor de eerste keer uitwerking heeft ten vroegste op 1 januari 2006 en uiterlijk op 1 december 2008.».*

#### VERANTWOORDING

Artikel 17 bepaalt de leeftijd die vereist is om gedurende de overgangsperiode, die loopt vanaf de inwerkingtreding van de wet tot 31 december 2008, het recht op inkomensgarantie te openen.

Zoals de in 1997 doorgevoerde hervorming van de wet van 1 april 1969 erin voorziet dat de leeftijd waarop vrouwen gedurende de periode van 1 juli 1997 tot 31 december 2008 het gewaarborgd inkomen kunnen verkrijgen, wordt bepaald in functie van de ingangsdatum van het gewaarborgd inkomen, dient ook voor de inkomensgarantie de leeftijd gedurende de overgangsperiode te worden bepaald in functie van de ingangsdatum ervan.

*De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,*

Frank VANDENBROUCKE

Nr. 2 VAN MEVROUW GENOT c.s.

Art. 7

#### Paragraaf 2 vervangen als volgt :

*«§ 2. Het totaal van de in § 1 bedoelde bestaansmiddelen en de pensioenen wordt, na aftrek van de in de artikelen 8 tot 10 en 12 bedoelde vrijstellingen, gedeeld door het aantal personen die dezelfde hoofdverblijfplaats delen, de betrokkene inbegrepen. Dit totaal wordt meegedeeld aan de betrokkene.*

*Het resultaat van deze berekening wordt, na aftrek van de in artikel 11 bedoelde vrijstelling, in mindering gebracht op het in artikel 6, § 1, of § 2, bedoelde jaarbedrag, naargelang van het geval.».*

#### VERANTWOORDING

Overeenkomstig artikel 11 wordt de inkomensgarantie waarop de betrokkene aanspraak kan maken enkel met dat gedeelte van de bestaansmiddelen verminderd dat het door de Koning vastgesteld bedrag overschrijdt. Vermits het hier om een individueel recht gaat, mag deze vrijstelling niet worden gedeeld door het aantal personen die dezelfde hoofdverblijfplaats als de betrokkene delen.

*3° ont atteint l'âge de 64 ans et lorsque la garantie de ressources produit ses effets effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2008.».*

#### JUSTIFICATION

L'article 17 fixe l'âge requis pour ouvrir le droit à la garantie de ressources, pendant la période transitoire allant de l'entrée en vigueur de la loi au 31 décembre 2008.

Tout comme la réforme de 1997 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 prévoit que l'âge auquel les femmes peuvent obtenir le revenu garanti pendant la période du 1<sup>er</sup> juillet 1997 au 31 décembre 2008 est fixé en fonction de la date de prise de cours du revenu garanti, l'âge pour la garantie de ressources pendant la période transitoire doit également être fixé en fonction de sa prise de cours.

*Le ministre des Affaires Sociales et des Pensions,*

Frank VANDENBROUCKE

N° 2 DE MME GENOT ET CONSORTS

Art. 7

#### Remplacer le paragraphe 2 par la disposition suivante :

*«§ 2. Le montant total des ressources et des pensions visée au § 1<sup>er</sup> est, après déduction des immunisations visées aux articles 8 à 10 et 12 divisé par le nombre de personnes qui partagent la même résidence principale, y compris l'intéressé. Ce montant total est communiqué à l'intéressé.*

*Le résultat de ce calcul est, après déduction de l'immunisation visée à l'article 11, porté en déduction du montant annuel visé, selon le cas, à l'article 6, § 1<sup>er</sup> ou § 2.».*

#### JUSTIFICATION

Conformément à l'article 11, la garantie de ressources à laquelle l'intéressé peut prétendre est diminuée de la seule part des ressources qui dépasse le montant fixé par le Roi. S'agissant d'un droit individuel, cette immunisation ne peut pas être divisé par le nombre de personnes qui partagent la même résidence principale que l'intéressé.

De verwijzing naar artikel 11 moet dan ook worden weggelaten uit het eerste lid van deze paragraaf en worden toegevoegd aan het tweede lid ervan.

La référence à l'article 11 doit dès lors être omise du premier alinéa de ce paragraphe et être ajoutée dans le deuxième alinéa.

Zoé GENOT (Ecolo/Agalev)  
Jean-Marc DELIZÉE (PS)  
Filip ANTHUENIS (VLD)

Nr. 3 VAN DE HEER **DELIZÉE c.s.**

N° 3 DE M. **DELIZÉE ET CONSORTS**

Art. 15bis (nieuw)

Art. 15bis (nouveau)

**Onder een hoofdstuk VIbis, met als opschrift : «Hoofdstuk VIbis Toelagen» een artikel 15bis invoegen, luidend als volgt :**

**Sous un chapitre VIbis, intitulé «Chapitre VIbis Allocations» insérer un article 15bis, rédigé comme suit :**

«Art. 15bis. — Aan de gerechtigden op een inkomensgarantie wordt een forfaitaire bijzondere verwarmings-toelage toegekend. Deze toelage geeft geen aanleiding tot een verhoging van het bedrag van de inkomensgarantie.

«Art. 15bis. — Une allocation spéciale forfaitaire de chauffage est octroyée aux bénéficiaires de la garantie de ressources. L'allocation précitée ne constitue d'aucune façon une augmentation de la garantie de ressources.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld in de Ministerraad, de voorwaarden en de wijze van toekenning en uitbetaling van deze toelage en kan jaarlijks het bedrag ervan vaststellen.».

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et modalité de l'octroi et du paiement de l'allocation et peut en fixer annuellement le montant.».

#### VERANTWOORDING

#### JUSTIFICATION

Net zoals in de wetgeving op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, wordt in de mogelijkheid voorzien om een jaarlijkse bijzondere verwarmingstoelage uit te keren aan de gerechtigden op een inkomensgarantie.

Tout comme dans la législation sur le revenu garanti aux personnes âgées, la possibilité est prévue de liquider une allocation spéciale de chauffage annuelle aux bénéficiaires de la garantie de ressources.

Jean-Marc DELIZÉE (PS)  
Zoé GENOT (Ecolo/Agalev)  
Filip ANTHUENIS (VLD)

Nr. 4 VAN MEVROUW **D'HONDT**

N° 4 DE MME **D'HONDT**

Art. 13bis (nieuw)

Art. 13bis (nouveau)

**Een nieuw artikel 13bis invoegen, luidend als volgt :**

**Insérer un article 13bis, libellé comme suit :**

«Art. 13bis. — De vrijstellingen die voortvloeien uit de bepalingen van afdeling 2 van hoofdstuk IV van deze

« Art. 13bis. — Les immunisations découlant des dispositions du chapitre IV, section 2, sont indexées, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971

wet, worden aangepast aan de evolutie van de index overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

*De Koning stelt de nadere bepalingen vast.».*

#### VERANTWOORDING

De indieners wensen hiermee dat ook de vrijgestelde bedragen die in aanmerking worden genomen bij de bepaling van het recht op inkomensgarantie, op regelmatige tijdstippen worden aangepast aan de evolutie van de index.

Ze verlenen machtiging aan de Koning om daartoe de concrete modaliteiten te bepalen.

Nr. 5 VAN MEVROUW D'HONDT

#### Art. 6

**In de tweede paragraaf, tussen het eerste en tweede lid een lid invoegen, luidend als volgt :**

*«De gerechtigde bedoeld in het eerste lid die bij bloed- of aanverwanten in de eerste of tweede graad inwoont of gaat inwonen of wanneer dezen bij hem inwonen of gaan inwonen, behoudt het bedrag zoals bedoeld in het eerste lid.».*

#### VERANTWOORDING

Met dit amendement wensen de indieners te vermijden dat gerechtigden op een verhoogd bedrag, de verhoging zouden verliezen wanneer zij in het kader van intergenerationele solidariteit het besluit nemen om te gaan inwonen bij hun bloed- of aanverwanten tot in de tweede graad.

Greta D'HONDT (CVP)

*organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.*

*Le Roi fixe les modalités de cette indexation. ».*

#### JUSTIFICATION

Nous souhaitons que les montants immunisés qui sont pris en considération lors de la fixation du droit à la garantie des revenus soient, eux aussi, adaptés régulièrement en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le Roi est chargé de fixer les modalités concrètes de cette indexation.

N° 5 DE MME D'HONDT

#### Art. 6

**Dans le § 2, entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :**

*« Le bénéficiaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> qui habite ou va habiter chez des parents ou alliés au premier ou deuxième degré, ou chez qui ceux-ci habitent ou vont habiter, conserve le montant visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »*

#### JUSTIFICATION

Les auteurs du présent amendement entendent éviter que les bénéficiaires ayant droit à un montant majoré ne perdent cette majoration si, dans le cadre de la solidarité entre générations, ils décident d'aller habiter chez leurs parents ou alliés jusqu'au deuxième degré.

## Nr. 6 VAN DE REGERING

## Art. 5

**Het tweede lid van § 7 vervangen als volgt :**

*«De Koning kan de regels vaststellen die in een afwijking op deze verplichting voorzien indien het pensioen wegens vervroeging wordt verminderd.».*

## Nr. 7 VAN DE REGERING

## Art. 2

**In de Franse tekst, de woorden** «garantie de ressources aux personnes âgées» **vervangen door de woorden** «garantie de revenus aux personnes âgées.».

## Nr. 8 VAN DE REGERING

## Art. 6

**A) In paragraaf 1, het derde lid vervangen als volgt :**

*«Wordt geacht dezelfde hoofdverblijfplaats te delen, de aanvrager en ieder ander persoon die hoofdzakelijk met hem op dezelfde plaats verblijven.*

*Het hoofdzakelijk verblijf blijkt, hetzij uit de inschrijving in de bevolkingsregisters van de gemeente waar de verblijfplaats is gevestigd; hetzij uit ieder ambtelijk of administratief stuk dat op een werkelijk verblijf op eenzelfde adres duidt.».*

**B) In paragraaf 2, het tweede lid vervangen als volgt :**

*«De volgende personen worden niet geacht dezelfde hoofdverblijfplaats te delen met de aanvrager, ondanks het feit dat zij in de bevolkingsregisters zijn ingeschreven op het adres van de aanvrager :*

- 1° de minderjarige kinderen;*
- 2° de meerderjarige kinderen waarvoor kinderbijslag wordt genoten;*

## N° 6 DU GOUVERNEMENT

## Art. 5

**Au paragraphe 7, remplacer l'alinéa 2 proposé comme suit :**

*«Le Roi peut déterminer les règles prévoyant une dérogation à cette obligation lorsque la pension est réduite pour cause d'anticipation.».*

## N° 7 DU GOUVERNEMENT

## Art. 2

**Remplacer les mots** «garantie de ressources aux personnes âgées» **par les mots** «garantie de revenus aux personnes âgées».

## N° 8 DU GOUVERNEMENT

## Art. 6

**Modifier cet article comme suit : A) Au paragraphe premier, remplacer le troisième alinéa comme suit :**

*«Est censé partager la même résidence principale, le demandeur et tout autre personne qui réside habituellement avec lui au même endroit.*

*La résidence habituelle ressort, soit de l'inscription dans les registres de la population de la commune du lieu de résidence, soit de tout document officiel ou administratif attestant la réalité d'une résidence commune.».*

**B) Au paragraphe 2, remplacer le deuxième alinéa comme suit :**

*«Nonobstant l'inscription dans les registres de la population à la même adresse que le demandeur, ne sont pas censés partager la même résidence principale que le demandeur les personnes suivantes :*

- 1° les enfants mineurs;*
- 2° les enfants majeurs pour lesquels des allocations familiales sont perçues;*

*3° de personen die in hetzelfde rusthuis of hetzelfde rust- en verzorgingstehuis of psychiatrisch verzorgingstehuis als de aanvrager zijn opgenomen.*

*De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vaststellen onder welke voorwaarden de bepalingen van deze paragraaf worden uitgebreid tot andere categorieën van personen die Hij bepaalt.».*

*De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,*

Frank VANDENBROUCKE

*3° les personnes accueillies dans la même maison de repos et de soins, ou la maison de soins psychiatriques que le demandeur.*

*Le Roi peut, par arrêté pris après délibération en Conseil des ministres, fixer les conditions auxquelles les dispositions du présent paragraphe s'appliquent à d'autres catégories de personnes qu'il détermine.».*

*Le ministre des Affaires Sociales et des Pensions,*

Frank VANDENBROUCKE